

**DEPARTEMENT  
GESUNDHEIT UND SOZIALES**

Amt für Verbraucherschutz

**Lebensmittelkontrolle**

Irina Nüesch, Dr. sc. techn.  
Sektionsleiterin Trink- und Badewasser  
Obere Vorstadt 14, 5000 Aarau  
Telefon direkt 062 835 30 95  
Telefon zentral 062 835 30 20  
Fax 062 835 30 49  
irina.nueesch@ag.ch  
www.ag.ch/dgs

TBS Strom AG  
Wasserwerk  
Mühleweg 1  
5034 Suhr

19. Oktober 2016

V1/IN/MF

**Untersuchungsbericht Trinkwasser, Auftrag 16-05767**

Auftraggeber: TBS Strom AG, Wasserwerk - SUH1 / 30241  
Probenahmegrund, periodische Eigenkontrolle, 4. Quartal  
Untersuchungsantrag:  
Untersuchungs- Mikrobiologie, Nitrat  
schwerpunkte:

**Befunde**

Alle Proben erfüllen die gesetzlichen Anforderungen.

Der Nitratgehalt der Probe 16-05767-001 (GPW Distelmatten, Druckleitung, Probenhahn) liegt jedoch über dem Qualitätsziel.

Die Beurteilung der Proben bezieht sich auf die vorgesehene Verwendung.

**Massnahmen**

keine

Freundliche Grüsse

Irina Nüesch  
Sektionsleiterin Trink- und Badewasser

Beilage

- Rechnung

Kopie

- per E-Mail: (pdf-Datei) timo.schlatter@tbsuhr.ch, Herr Timo Schlatter, TBS Strom AG, Wasserwerk, 5034 Suhr

**Erhebungsdaten und Untersuchungsergebnisse**

**Erhebungsdaten**

Proben erhoben am: 12.10.2016  
 Probenahme durch: Hans-Rudolf Kläy  
 Letzte stärkere Regenfälle: vor mehr als 7 Tagen  
 Niederschlagsmenge [mm]: 5  
 Niederschlagsmessort: Suhr

**Untersuchte Proben**

Proben-Nr.	Probenbeschreibung	Entnahmestelle	Verwendung
16-05767-001	GPW Distelmatten, Druckleitung, Probenhahn	10101	Trinkwasser
16-05767-002	QPW Obertel, Zufluss HD (Brunnstuben 6+7), vor UV-Anlage, Probenhahn	20101	Rohwasser
16-05767-003	QPW Obertel, Zufluss HD (Brunnstuben 6+7), nach UV-Anlage, Probenhahn	20102	Trinkwasser
16-05767-004	QPW Obertel, Zufluss ND (interne Brunnstube), vor UV-Anlage, Probenhahn	20103	Rohwasser
16-05767-005	QPW Obertel, Zufluss ND (interne Brunnstube), nach UV-Anlage, Probenhahn	20104	Trinkwasser
16-05767-006	QPW Obertel, Druckleitung, Lavabohahn	20105	Trinkwasser
16-05767-007	QPW Buchserberg, Zufluss HD (Brunnstuben 3+4), vor UV-Anlage, Probenhahn	20201	Rohwasser
16-05767-008	QPW Buchserberg, Zufluss HD (Brunnstuben 3+4), nach UV-Anlage, Probenhahn	20202	Trinkwasser
16-05767-009	QPW Buchserberg, Zufluss ND (Brunnstuben 1+2), vor UV-Anlage, Probenhahn	20203	Rohwasser
16-05767-010	QPW Buchserberg, Zufluss ND (Brunnstuben 1+2), nach UV-Anlage, Probenhahn	20204	Trinkwasser
16-05767-011	QPW Buchserberg, Druckleitung, Lavabohahn	20205	Trinkwasser
16-05767-012	Netzstelle: Eichhof/Eichmatte (Bernstrasse West 106), bei A. Fischer	90001	Trinkwasser
16-05767-013	Netzstelle: Lindenfeld (Zollweg 12), (Brunnen)	90003	Trinkwasser
16-05767-014	Netzstelle: Brästenegg, Breiteloohof (Bernstrasse Ost) 2, Waschtrog	90005	Trinkwasser
16-05767-015	Netzstelle: Fraumatte (Fraumatteweg 1A)	90006	Trinkwasser
16-05767-016	Netzstelle: Buhalde (Buhaldeweg 5), Brunnen	90009	Trinkwasser
16-05767-017	Netzstelle: Steinfeld (Buchserstrasse 20), Altersheim	90013	Trinkwasser

**Vor Ort gemessene Parameter**

	16-05767-001	Beurteilungswerte	16-05767-002	Beurteilungswerte	16-05767-003	Beurteilungswerte
Wassertemperatur [°C]	11.9 extern		10.9 extern		10.8 extern	
Ergiebigkeit [l/min]	3660 extern		108.0 extern		108.0 extern	

	<b>16-05767-004</b>	Beurteilungs- werte	<b>16-05767-005</b>	Beurteilungs- werte	<b>16-05767-006</b>	Beurteilungs- werte
Wassertemperatur [°C]	10.2 extern		10.2 extern		10.5 extern	E: 5 - 25
Ergiebigkeit [l/min]	221.0 extern		221.0 extern			
	<b>16-05767-007</b>	Beurteilungs- werte	<b>16-05767-008</b>	Beurteilungs- werte	<b>16-05767-009</b>	Beurteilungs- werte
Wassertemperatur [°C]	10.1 extern		10.1 extern		10.4 extern	
Ergiebigkeit [l/min]	63.0 extern		63.0 extern		37.0 extern	
	<b>16-05767-010</b>	Beurteilungs- werte	<b>16-05767-011</b>	Beurteilungs- werte	<b>16-05767-012</b>	Beurteilungs- werte
Wassertemperatur [°C]	10.40 extern		10.2 extern	E: 5 - 25	16.8 extern	E: 5 - 25
Ergiebigkeit [l/min]	37.0 extern					
	<b>16-05767-013</b>	Beurteilungs- werte	<b>16-05767-014</b>	Beurteilungs- werte	<b>16-05767-015</b>	Beurteilungs- werte
Wassertemperatur [°C]	16.8 extern	E: 5 - 25	17.6 extern	E: 5 - 25	14.9 extern	E: 5 - 25
Ergiebigkeit [l/min]						
	<b>16-05767-016</b>	Beurteilungs- werte	<b>16-05767-017</b>	Beurteilungs- werte		
Wassertemperatur [°C]	14.1 extern	E: 5 - 25	16.2 extern	E: 5 - 25		
Ergiebigkeit [l/min]						

extern = Messwert wurde nicht durch das AVS bestimmt.

E = Erfahrungswert/-bereich gemäss dem Schweizerischen Lebensmittelbuch (SLMB) u.a. Referenzwerken.

**Vor Ort gemessene  
grundwasser-  
spezifische Parameter**

	16-05767-001	Beurteilungs- werte
Ruhewasserspiegel [m ü. M.]	394.67 extern	

extern = Messwert wurde nicht durch das AVS bestimmt.

**Mikrobiologische  
Untersuchungs-  
ergebnisse**

	16-05767-001	Beurteilungs- werte	16-05767-002	Beurteilungs- werte	16-05767-003	Beurteilungs- werte
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	nn	T = 100	1		4	T = 20
Enterokokken [KBE/100 ml]	nn	T = nn	nn		nn	T = nn
Escherichia coli [KBE/100 ml]	nn	T = nn	nn		nn	T = nn

	16-05767-004	Beurteilungs- werte	16-05767-005	Beurteilungs- werte	16-05767-006	Beurteilungs- werte
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	10		nn	T = 20	1	T = 300
Enterokokken [KBE/100 ml]	nn		nn	T = nn	nn	T = nn
Escherichia coli [KBE/100 ml]	nn		nn	T = nn	nn	T = nn

	16-05767-007	Beurteilungs- werte	16-05767-008	Beurteilungs- werte	16-05767-009	Beurteilungs- werte
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	1		2	T = 20	22	
Enterokokken [KBE/100 ml]	nn		nn	T = nn	nn	
Escherichia coli [KBE/100 ml]	nn		nn	T = nn	nn	

	16-05767-010	Beurteilungs- werte	16-05767-011	Beurteilungs- werte	16-05767-012	Beurteilungs- werte
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	nn	T = 20	7	T = 300	nn	T = 300
Enterokokken [KBE/100 ml]	nn	T = nn	nn	T = nn	nn	T = nn
Escherichia coli [KBE/100 ml]	nn	T = nn	nn	T = nn	nn	T = nn

	16-05767-013	Beurteilungs- werte	16-05767-014	Beurteilungs- werte	16-05767-015	Beurteilungs- werte
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	9	T = 300	6	T = 300	nn	T = 300
Enterokokken [KBE/100 ml]	nn	T = nn	nn	T = nn	nn	T = nn
Escherichia coli [KBE/100 ml]	nn	T = nn	nn	T = nn	nn	T = nn

	16-05767-016	Beurteilungs- werte	16-05767-017	Beurteilungs- werte
Aerobe mesophile Keime [KBE/ml]	nn	T = 300	14	T = 300
Enterokokken [KBE/100 ml]	nn	T = nn	nn	T = nn
Escherichia coli [KBE/100 ml]	nn	T = nn	nn	T = nn

nn = nicht nachweisbar

T = Toleranzwert gemäss Fremd- und Inhaltsstoffverordnung (FIV) oder Hygieneverordnung (HyV).

### Nitratbestimmung

	16-05767-001	Beurteilungs- werte
Nitrat [mg/l]	31	T = 40 E <25

T = Toleranzwert gemäss Fremd- und Inhaltsstoffverordnung (FIV) oder Hygieneverordnung (HyV).

E = Erfahrungswert/-bereich gemäss dem Schweizerischen Lebensmittelbuch (SLMB) u.a. Referenzwerken.

Einzelheiten zu den Untersuchungen können auf Anfrage eingesehen werden. Es ist nicht gestattet, den Inhalt der Untersuchungsberichte auszugsweise zu verwenden.  
Soweit die Prüfverfahren nicht speziell vermerkt sind, basieren sie auf dem schweizerischen Lebensmittelbuch. Einzelheiten stehen auf Anfrage zur Verfügung.  
Die korrekte Probenahme ist eine der Grundvoraussetzung für aussagekräftige Laboranalysen. Bei Proben, welche nicht durch Mitarbeitende unserer Amtsstelle erhoben werden, liegt die fachgerechte Durchführung der Probenahme in der Verantwortung des Auftraggebers.